

THE EMERGENCY FOOD ASSISTANCE PROGRAM (TEFAP)
2025 INCOME GUIDELINES
緊急糧食補助計劃 (TEFAP) 2025 收入準則

MAXIMUM INCOME/ 最高收入		
HOUSEHOLD SIZE 家庭人數	MONTHLY HOUSEHOLD INCOME 家庭每月收入	ANNUAL HOUSEHOLD INCOME 家庭每年收入
1	\$3,064.79	\$36,777.50
2	\$4,141.88	\$49,702.50
3	\$5,218.96	\$62,627.50
4	\$6,296.04	\$75,552.50
5	\$7,373.13	\$88,477.50
6	\$8,450.21	\$101,402.50
7	\$9,527.29	\$114,327.50
8	\$10,604.38	\$127,252.50
Over 8 超過 8 人	Add \$1,077.09 each 每添加一人，增加 \$1,077.09	Add \$12,925.00 each 每添加一人，增加 \$12,925.00

This institution is an equal opportunity provider.

本機構是一個平等機會提供者。

In accordance with Federal civil rights law and U.S. Department of Agriculture (USDA) civil rights regulations and policies, the USDA, its Agencies, offices, and employees, and institutions participating in or administering USDA programs are prohibited from discriminating based on race, color, national origin, religion, sex, disability, age, marital status, family/parental status, income derived from a public assistance program, political beliefs, or reprisal or retaliation for prior civil rights activity, in any program or activity conducted or funded by USDA (not all bases apply to all programs). Remedies and complaint filing deadlines vary by program or incident. Persons with disabilities who require alternative means of communication for program information (e.g., Braille, large print, audiotope, American Sign Language, etc.) should contact the State or local Agency that administers the program or contact USDA through the Telecommunications Relay Service at 711 (voice and TTY). Additionally, program information may be made available in languages other than English. To file a program discrimination complaint, complete the USDA Program Discrimination Complaint Form, AD-3027, found online at [How to File a Program Discrimination Complaint](#) and at any USDA office or write a letter addressed to USDA and provide in the letter all of the information requested in the form. To request a copy of the complaint form, call (866) 632-9992. Submit your completed form or letter to USDA by: (1) mail: U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Mail Stop 9410, Washington, D.C. 20250-9410; (2) fax: (202) 690-7442; or (3) email: program.intake@usda.gov.

根據聯邦民權法和美國農業部 (USDA) 民權法規及政策，USDA、其代理機構、辦事處、員工以及參與或管理 USDA 計劃的機構被禁止基於種族、膚色、原國籍、宗教、性別、殘障、年齡、婚姻狀況、家庭/父母狀況、來自公共援助計劃的收入、政治信念進行歧視，或針對以往對由 USDA 執行或資助的任何計劃或活動所展開的民權活動進行報復或打擊報復 (並非所有基礎均適用於所有計劃)。補救措施和投訴提交截止日期會因計劃或事件而有所不同。殘障人士需要不同的溝通方式 (例如盲文、大字體、錄音帶、美國手語等) 以獲取計劃信息可聯絡管理該計劃的州或地方機構，或撥打 711 (語音及聽障專線 (TTY)) 通過電信中繼服務與 USDA 聯絡。此外，除英語以外，計劃信息或許還會以別的语言提供。要提交計劃歧視投訴，請填寫 USDA 計劃歧視投訴表格 AD-3027。該表格可在如何提出計劃歧視投訴網站或任何 USDA 辦事處找到，或寫信給 USDA，並在信中提供表格要求的所有資料。如需索取投訴表副本，請致電 (866) 632-9992。透過以下方式將填妥的表格或信件提交給 USDA：(1) 郵寄：U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Mail Stop 9410, Washington, D.C. 20250-9410；(2) 傳真 (202) 690-7442；或 (3) 電子郵件：program.intake@usda.gov。